

PAOLONI

SRL

P 320

P 220

K 320

Squadratrice a lama inclinabile e fissa
Circular saw with tilting and fixed blade
Tischkreissäge mit schrägstellbarem und festem Blatt
Scie circulaire à lame inclinable et fixe.
Escuadradora con cuchilla inclinable y fija



I Una meccanica di precisione e soluzioni tecniche di avanguardia sono le caratteristiche principali della P 320 - P 220 a lama inclinabile e K 320 a lama fissa. Tutti i dispositivi di messa a punto e regolazione della macchina sono a portata di mano dell'operatore.

Il carro dispone di un bloccaggio che si può inserire in qualsiasi posizione per rendere più sicuro il caricamento del pezzo da lavorare. La guida sega scorre su barra in acciaio ed è facilmente escludibile dal piano di lavoro nel caso sia necessario sezionare pannelli di grandi dimensioni.

Piano aggiunto e bandiera di grande robustezza e rigidità, adatti a sostenere forti sollecitazioni di carico.

La squadra del piano aggiunto è inclinabile (+45° 0' - 45°) e permette un rapido posizionamento di tutte le regolazioni intermedie con riferimenti fissi, le battute della squadra sono reversibili.

Gruppo sega inclinabile da 0° a 45° per mezzo di un volantino frontale con precisione di 1/10 di grado per P 320 e P 220.

Principali standard:

- Piano aggiunto con bloccaggio rapido e riferimenti fissi per tagli angolari;
- Squadra in alluminio con n° 2 battute girevoli;
- Carro e profili in alluminio anodizzati;
- Protezione sega applicata alla lama apritaglio;
- Bloccaggio carro in tutte le posizioni;
- Pressoio eccentrico.

GB Precision mechanism and state-of-the-art technical solutions are the main characteristics of the P 320 - P 220 with slantable blade and the K 320 with fixed blade. All the machine setting and adjusting devices are within easy reach of the operator. The truck has a locking device that can be connected in any position to make loading the work piece safer. The saw guide runs on a steel bar and is easy to remove from the work table when necessary to cut large size panels.

Extra strong and rigid work table extension and reinforcement arm for supporting heavy load stress.

The table extension square can be slanted (+45° 0' - 45°) and permits fast positioning of all the intermediate adjustments with fixed references; the squaring stops are reversible.

For the P 320 and P 220 the saw unit can be slanted from 0° to 45° by means of a front handwheel with 1/10 degree precision.

Main standard:

- Table extension with fast locking and fixed references for cutting angles;
- Aluminium square with 2 swivel stops;
- Truck and sections of anodized aluminium;
- Saw protection on cut opening blade;
- Truck locks in all positions;
- Eccentric press.

D Die wichtigsten Eigenschaften der P 320 - P 220 mit verstellbarem Blatt und K 320 mit festem Blatt sind präzise Mechanik und modernste technische Lösungen. Alle Justier- und Einstellvorrichtungen der Maschine befinden sich in Reichweite des Bedienungspersonals.

Der Wagen verfügt über eine Blockierung, die in jeder Position eingeschaltet werden kann, um das Aufbringen des zu bearbeitenden Stücks sicherer zu gestalten. Die Sägeführung läuft auf einer Stahlschiene und ist von der Arbeitsplatte leicht ausschaltbar, falls ein Schneiden von großflächigen Platten notwendig ist.

Schneidwagen und robuster, steifer Arm, die starken Ladebeanspruchungen gewachsen sind.

Der Winkel des Schneidwagens ist verstellbar (+45° 0' - 45°) und erlaubt schnelle Positionierung aller mittleren Einstellungen mit festen Ansätzen; die Anschläge des Winkels sind reversibel. Verstellbares Sägeaggregat von 0° bis 45° mittels eines frontalen Handrads mit einer Genauigkeit von 1/10 Grad für P 320 und P 220.

Wichtige Standardeigenschaften:

- Schneidwagen mit Schnell-Blockierung und festen Ansätzen für Winkelschnitte;
- Aluminiumwinkel mit zwei drehbaren Anschlägen;
- Wagen und Profile aus eloxiertem Aluminium;
- Sägeschutz auf Sägeblattschlitz;
- Wagenblockierung in allen Positionen;
- Exzenter-Presser.

F Una mécanique de précision et des solutions techniques de pointe: voici les caractéristiques principales des P 320 - P 220 à lame inclinable et K 320 à lame fixe. Tous les dispositifs de mise au point et de réglage de la machine sont à la portée de la main de l'opérateur.

Le chariot est équipé d'un dispositif de blocage pouvant être fixé sur n'importe quelle position pour plus de sécurité lors du chargement de la pièce. Le guide scie glisse sur une barre en acier et peut être enlevé très facilement lorsque l'on doit sectionner, par exemple, des planches de grandes dimensions.

Chariot de tronçonnage et bras télescopique très robustes et très rigides aptes à supporter de grandes contraintes de chargement.

L'équerre du chariot de tronçonnage est inclinable (+45° 0' - 45°) et permet un positionnement rapide sur tous les réglages intermédiaire grâce aux positionnements de référence, les butées de l'équerre sont réversibles.

Groupe scie inclinable de 0° à 45° au moyen d'un volant frontal avec une précision de 1/10 de degré pour les P 320 et P 220.

Principaux standards:

- Chariot de tronçonnage avec blocage rapide et positionnements de référence pour coupes à angle;
- Équerre en aluminium avec deux butées tournantes;
- Chariot et profilés en aluminium anodisé;
- Protection scie appliquée sur la lame ouvre-coupe;
- Blocage chariot sur toutes les positions;
- Presseur excentrique.

E Una mecánica de precisión y soluciones técnicas de vanguardia: estas son las características principales de las máquinas P 320 - P 220 de cuchilla inclinable y K 320 de cuchilla fija cuyos dispositivos de puesta a punto y regulación están bien al alcance del operador.

El carro dispone de un sistema de parada que se activa en cualquier posición para asegurar la carga correcta de la pieza a tratar. La guía aserradora se desliza sobre una barra de acero y puede excluirse con facilidad de la superficie de trabajo en caso sea necesario seccionar paneles de gran dimensión.

Plano adjunto y bandera muy resistente y rígida, adecuados para soportar cargas pesadas.

La escuadra del plano o superficie adjunta puede inclinarse (+45° 0' - 45°) y facilita obtener las posiciones de cualquier regulación intermedia, con referencias fijas; los umbrales de la escuadra son reversibles.

Grupo aserrador inclinable de 0° a 45° mediante un manubrio frontal cuya exactitud es de 1/10 de grado en el caso de la máquina P 320 - P 220.

Principales standards:

- Plano adjunto con parada rápida y referencias fijas para cortes angulares;
- Escuadra de aluminio con n° 2 golpes rotativos;
- Carro y perfiles de aluminio anodizado;
- Protección de la sierra aplicado sobre la cuchilla tajante;
- Bloqueo del carro en cualquier posición;
- Batán excéntrico.



I Carro in alluminio di struttura rigida e leggera. Lo scorrimento a sfere su guide riportate in acciaio temperato e rettificato, garantiscono una notevole agilità di manovra e precisione nella lavorazione. Una guida registrabile permette il recupero di eventuali giochi.

1) Dispositivo taglio angolare (+/- 45°)

– Estremamente vantaggioso quando è necessario effettuare frequenti tagli con diverse angolazioni. Il dispositivo per tagli angolari rende più veloce e pratico il posizionamento del pezzo.

2) Cappa sospesa con aspirazione incorporata tipo "GS"

– Rende più sicuro il lavoro nella zona operatore migliorando anche l'impianto di aspirazione. Diametro della bocca di aspirazione \varnothing 80 mm.

3) Visore meccanico della guida sega

– Permette di posizionare la stessa con precisione di 1/10.

4) Dispositivo per tagli paralleli

– Permette di squadrare con il carro pannelli lunghi e stretti.

Gruppo incisore con motore indipendente

– Un sistema di regolazione situato sul fronte macchina, assicura la massima precisione nelle operazioni di inserimento e allineamento nel gruppo incisore.

GB Aluminium truck with rigid, light frame. Ball movement on hardened and ground steel-faced guides ensures easy handling and working precision. Adjustable guide for taking up slack.

1) Angle cutting device (+/- 45°)

– Excellent when frequent cutting at different angles is necessary. Work piece positioning is faster and easier with this device for cutting angles.

2) "GS" - type suspended hood with built-in exhaust

– Improves exhaust system and operator safety in working areas. The diameter of the exhaust opening is 80 mm.

3) Mechanical saw guide viewer

– Permits positioning saw with precision of 1/10.

4) Device for parallel cuts makes

– Possible to square long and narrow panels by using the truck.

Engraver unit with independent motor

– An adjusting system on the front of the machine ensures maximum precision in operations involving the connection and alignment of the engraving unit.

D Aluminiumwagen steifer und leichter Struktur. Das Gleiten durch Kugeln auf Führungen aus gehärtetem und geschliffenem Stahl garantiert eine beachtliche Steuerbarkeit und Bearbeitungsgenauigkeit. Eine einstellbare Führung macht ein Ausgleichen eventueller Spiele möglich.

1) Winkelschnittvorrichtung (+/- 45°)

– Äußerst vorteilhaft bei häufigem Schneiden von verschiedenen Abwinklungen. Die Winkelschnittvorrichtung macht das Positionieren des Stücks schneller und praktischer.

2) Hängehaube mit eingebauter Absaugung Typ "GS"

– Macht die Arbeit in Reichweite des Bedienungspersonals sicherer und verbessert auch die Absauganlage. Durchmesser der Absaugöffnung \varnothing 80 mm.

3) Mechanisches Sichtgerät der Sägeführung

– Wodurch dieselbe mit einer Genauigkeit von 1/10 positioniert werden kann.

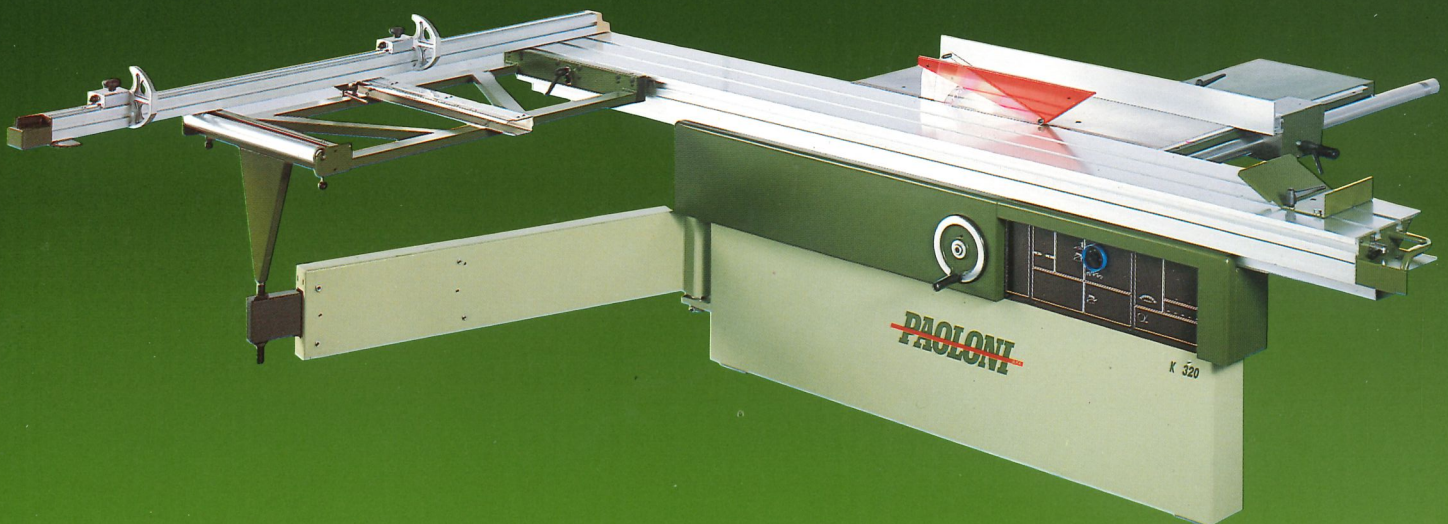
4) Parallelschnittvorrichtung

– Erlaubt ein Beschneiden von langen und schmalen Platten.

Schneidaggregat mit unabhängigem Motor

– Ein auf der Vorderseite der Maschine angebrachtes Einstellsystem garantiert höchste Genauigkeit bei den Einsetz- und Ausrichtarbeiten des Schneidaggregats.

Lama fissa · Fixed blade · Feststehendes Blatt · Lame fixe · Lama fija



F Chariot en aluminium à structure rigide et légère. Le glissement à billes sur coulisses en acier trempé et rectifié, assure une grande agilité de manoeuvre et une grande précision de travail. Un guide réglable, permet de compenser éventuellement le jeu.

1) Dispositif de coupe à angle (+/- 45°)

- Extrêmement utile lorsque l'on doit effectuer fréquemment des coupes avec des angles différents; Le dispositif pour coupes à angle rend plus rapide et plus pratique l'opération de positionnement de la pièce.

2) Hotte suspendue avec aspiration incorporée type "GS"

- Plus de sécurité de travail sur le poste de l'opérateur par l'amélioration du circuit d'aspiration. Diam. de la bouche d'aspiration: 80 mm.

3) Lecteur optique du guide scie

- Permet de positionner cette dernière avec une précision de 1/10.

4) Dispositif pour coupes parallèles

- Permet de cadrer, au moyen du chariot, des planches longues et étroites.

Groupe inciseur à moteur indépendant

- Un système de réglage situé en position frontale sur la machine garantit le maximum de précision pour insérer et aligner le groupe inciseur.

E Carro de aluminio de estructura rígida y liviana. Se desplaza con rodamientos sobre guías bordeadas, de acero templado y rectificado que garantizan agilidad en el manejo y exactitud en las tareas. Una guía registrable facilita la recuperación de eventuales vacíos.

1) Dispositivo de corte angular (+/- 45°)

- Tiene enorme ventaja cuando se trabaja con cortes frecuentes de distinta angulación. El dispositivo para cortes angulares agiliza la colocación exacta de la pieza.

2) Campana colgante con aspiración incorporada tipo "GS"

- Ofrece mayor seguridad de trabajo en la zona reservada al operador, mejorando la instalación aspirante. Diámetro de la boca de aspiración \varnothing 80 mm.

3) Visor mecánico de la guía sierra

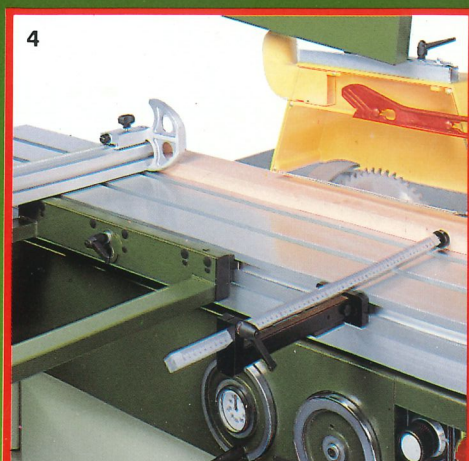
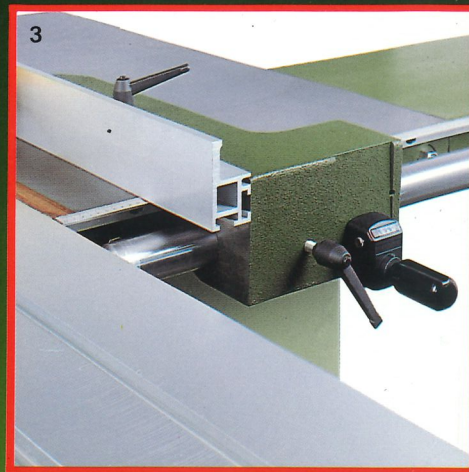
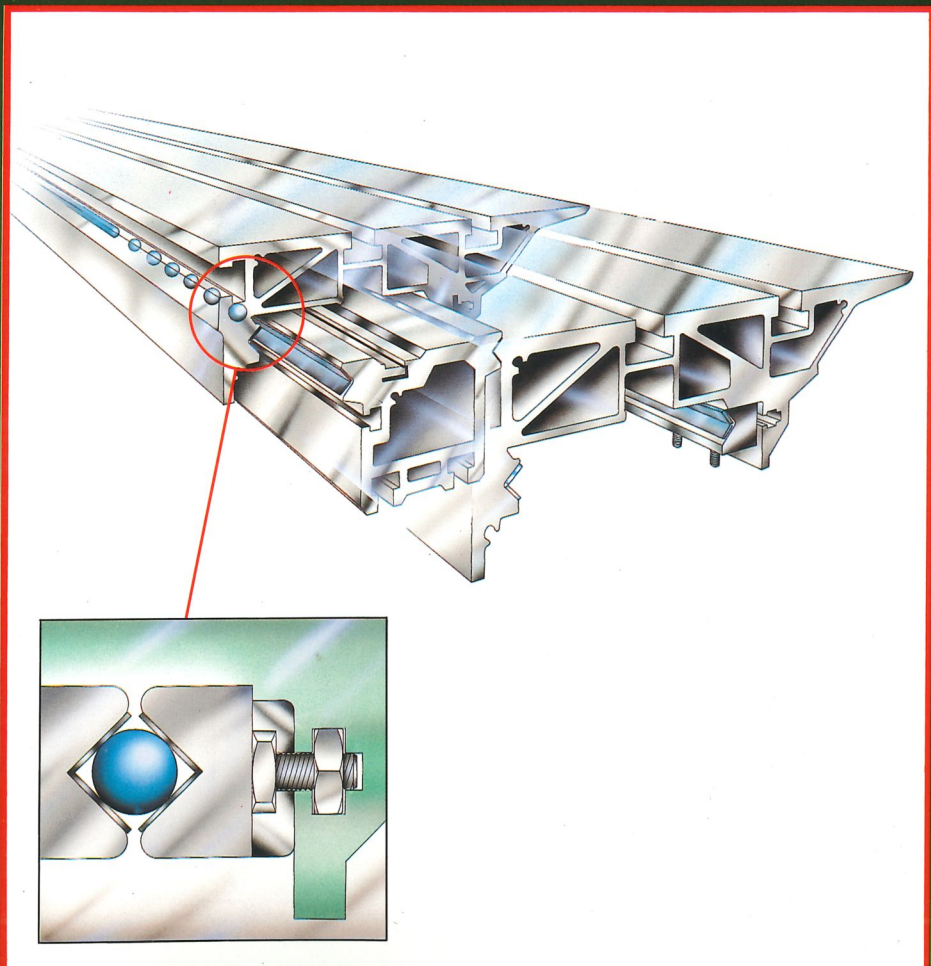
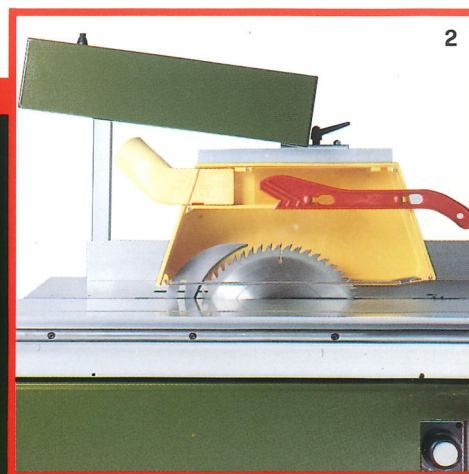
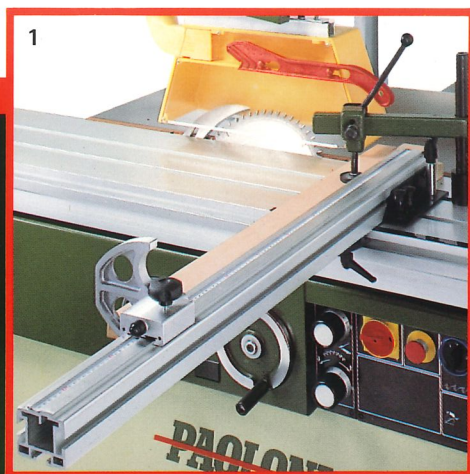
- Puede colocarse con exactitud de 1/10.

4) Dispositivo para cortes paralelos

- Permite escuadrar con el carro los paneles largos y angostos.

Grupo entallador con motor independiente

- Un sistema de regulación situado en la parte delantera, asegura gran exactitud de cualquier operación de incorporación o alineamiento en el grupo entallador.



I

Pressore a tutta lunghezza

Facilita il taglio di materiali sottili o impiallacciati in pacchi. Facilmente estraibile, viene fornito completo di pressatori pneumatici. La lunghezza utile di taglio è di 2.850 mm. solo per P 320 e K 320.

Secondo piano aggiunto supplementare

Particolarmente utile nella lavorazione su pannelli di grande dimensione.

Guida per tagli paralleli motorizzata

La guida è disponibile con larghezza di taglio 1.500 mm. ed è l'ideale per l'arredatore che lavora su misura o per chi deve eseguire tagli paralleli di varia dimensione.

La guida, dotata di programmatore elettronico offre all'utilizzatore:

- Il vantaggio di un posizionamento rapido e preciso non necessitando di verifica della quota di lavoro;
- Grande praticità poichè la programmazione avviene dal quadro comandi pensile sia dal fronte del carrello scorrevole che dal lato guida parallela;
- Facilità di programmazione direttamente su tastiera alfanumerica con visualizzazione a Led luminosi della quota impostata.

GB

Full-length presser

It makes cutting of stacks of thin or veneered materials easier. The presser is easy to remove and comes complete with pneumatic pressing devices. Cutting capacity up to 2.850 mm. only for P 320 and K 320.

Second additional extension table

Especially usefull when working on large size panels.

Motor-powered guide for parallel cuts

The guide is available with cutting width of 1.500 mm. and is ideal for working to customer specifications or making parallel cuts of different size.

The guide, equipped with electronic programmer, offers:

- The advantage of fast and precise positioning with no need to check work dimensions;
- Extreme practical convenience because programming is possible from the suspended control panel both on the sliding carriage and on the parallel guide;
- Easy programming directly on alphanumeric keypad with Led display of entered dimensions.

D

Druckstück über die gesamte Länge

Leichtes Schneiden von feinem Material oder Paketfurnier. Leicht ausziehbar, lieferbar mit pneumatischen Pressern. Die Nutzschnidlänge, beträgt 2.850 mm. nur für P 320 und K 320.

Zusätzlicher Schneidwagen

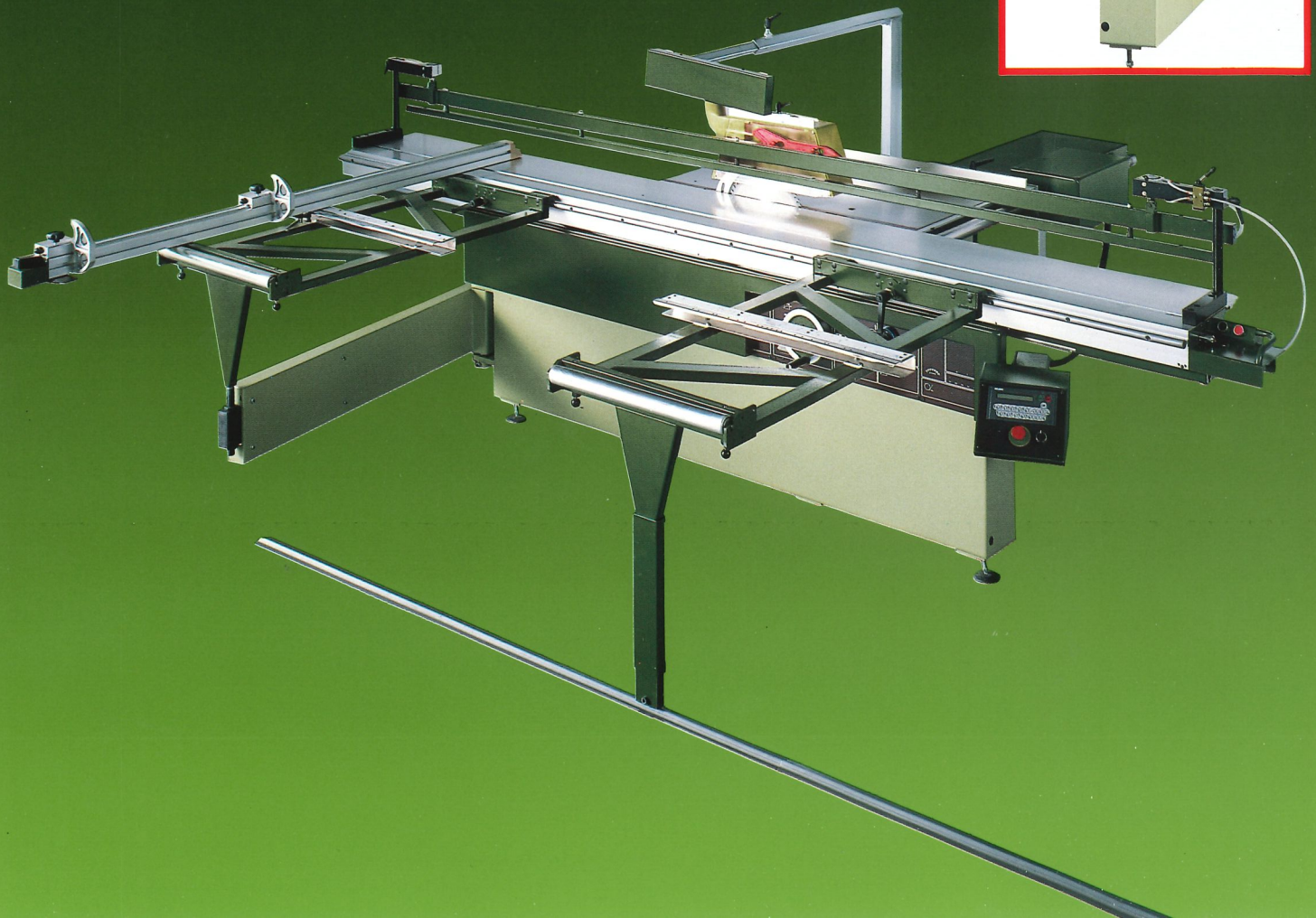
Besonders für die Bearbeitung von großflächigen Platten geeignet.

Motorisierte Führung für Parallelschnitte

Die Führung ist in einer Schneidbreite von 1.500 mm lieferbar und für den Einrichter geeignet, der nach Maß arbeitet oder Parallelschnitte verschiedener Größen ausführen muß.

Die mit einer elektronischen Programmierereinheit versehenen Führung bietet dem Benutzer die folgenden Vorteile:

- Ein schnelles und genaues Positionieren, ohne daß dabei eine Überprüfung der Arbeitsmaße erforderlich wird;
- Praktische Handhabung, denn die Programmierung erfolgt von der Pendelstation aus, an der Vorderseite des Gleitwagens sowie an der Parallelführungsseite;
- Leichte Programmierung direkt auf alphanumerischer Tastatur mit Led-Video des eingestellten Maßes.



F Presse-bois toute longueur
Facilite la coupe de matériaux fins ou plaqués en paquets. Facilement amovible, il est fourni avec presseurs pneumatiques. La longueur de coupe utile est de 2.850 mm. uniquement pour P 320 et K 320.

Deuxieme chariot de tronçonnage

Particulièrement utile pour les opérations sur planches de grandes dimensions.

Guide coupes parallèles motorisé

Disponible avec largeur de coupe de 1.500 mm. Idéal pour les meubles "sur mesure" ou pour obtenir des coupes parallèles de différentes dimensions.

Le guide, doté de programmeur électronique, offre à l'utilisateur les avantages suivants:

- L'avantage d'un positionnement rapide et précis vu que la vérification des dimensions est superflue;
- Une grande praticité vu que la programmation se fait sur le panneau de contrôle suspendu, aussi bien sur le chariot coulissant que sur le côté guide parallèle;
- Facilité de programmation directement sur clavier alphanumérique avec lecteur optique à voyants lumineux affichant la dimension sélectionnée.

E Batán por toda la longitud
Facilita el corte de materiales delgados o enchapados por paquetes. Se extrae fácilmente y está equipado con batanes neumáticos. La longitud útil del corte es de 2.850 mm. sólo para P 320 y K 320.

Segundo piso añadido suplementario

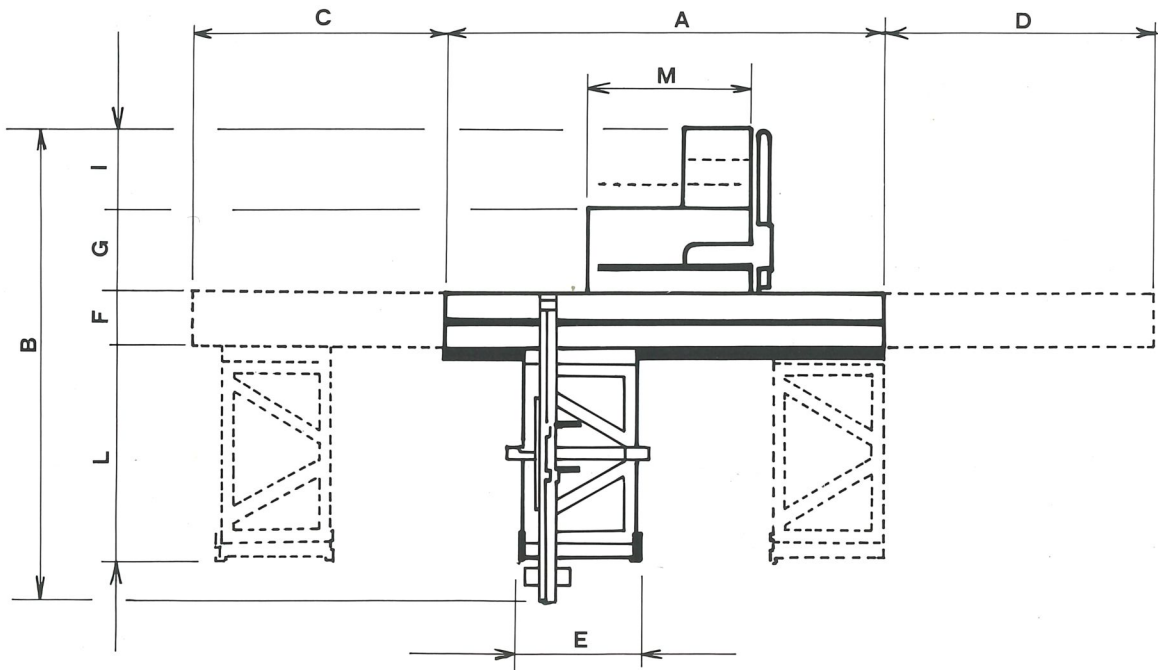
Es muy útil cuando se trata de fresar paneles de gran dimensión.

Guía para cortes paralelos motorizada

La guía existe con anchura de corte de 1.500 mm. y es lo ideal para interiorismo, cuando se trabaja a medida o para hacer cortes paralelos de dimensiones variadas.

La guía, con programador electrónico, ofrece al operador:

- La ventaja de colocación rápida y exacta, sin necesidad de comprobaciones durante obras en gran cantidad;
- Empleo muy expeditivo ya que la programación se produce a partir del tablero, colgante o desde la parte delantera de la vagoneta deslizante o desde el costado de la escuadra paralela;
- La fácil programación directamente sobre teclado alfanumérico con visualización mediante Led luminosos del caudal programado.



MODEL	A	B	H	C	D	E	F	G	I	L	M
P 320	3160	3650	850	1700	1930	620	350	600	600	1270	1100
P 220	2160	3650	850	1700	1400	620	350	600	600	1270	1100
K 320	3160	3650	850	1700	1930	620	350	600	600	1270	1100

DATI TECNICI	P 320	P 220	K 320	A RICHIESTA
SEGA:				Freno elettromagnetico
DIMENSIONI DEL PIANO FISSO	mm. 1100x600	1100x600	1100x600	Pulsante d'emergenza
LUNGHEZZA DEL CARRO E DI TAGLIO	mm. 3000/3200	2000/2200	3000/3200	Gruppo incisore indipendente
LARGHEZZA DI TAGLIO	mm. 1100	1100	1100	Motore maggiorato o monofase
ALTEZZA DI TAGLIO CON LAMA Ø 350 (STAND.)	mm. 0÷110	0÷110	0÷110	Piano aggiunto supplementare con rotaia
ALTEZZA DI TAGLIO CON LAMA Ø 350 A 45°	mm. 77	77	77	Telesalvatore
GRUPPO INCLINABILE	0÷45°	0÷45°		Protezioni secondo varie normative
Ø ALBERO	mm. 30	30	30	Lama sega al Widia, ø mm. 350 foro ø 30
VELOCITÀ ALBERO	g/1' 3000/4500/6000	3000/4500/6000	3000/4500/6000	Lama incisore al Widia ø mm. 125/20 foro
POTENZA MOTORE	KW 4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	Apertura squadra maggiorata mm. 1500
GRUPPO INCISORE (a richiesta)				Visore numerico su guida sega meccanico
Ø LAMA - Ø FORO	mm. 125/20	125/20	125/20	Visore led di velocità sega inserita
VELOCITÀ ALBERO	g/1' 8000	8000	8000	Braccio premilegno pneumatico
POTENZA MOTORE	KW 0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	Pressore pneumatico a tutta lunghezza
PESO NETTO	Kg. 820	770	800	Guida sega programmata con apertura mm. 1500
PESO NETTO CON INBALLO IN CASSA (MACCHINA)	Kg. 950	900	930	Pianetto per tagli paralleli
PESO NETTO CON INBALLO IN CASSA (CARRO)	Kg. 200	170	200	Squadretto per tagli angolati
DIMENSIONI CON INBALLO IN CASSA (MACCHINA)	mm. 2020x1120x975	2020x1120x975	2020x1120x975	Estensione piano in uscita
DIMENSIONI CON INBALLO IN CASSA (CARRO)	mm. 3200x390x230	2200x390x230	3200x390x230	La Ditta si riserva di apportare modifiche tecniche o costruttive.

TECHNICAL DATA	P 320	P 220	K320	ON REQUEST
SAW:				Electromagnetic brake
FIXED TABLE DIMENSIONS	mm. 1100x600	1100x600	1100x600	Emergency button
TRUCK AND CUTTING LENGTH	mm. 3000/3200	2000/2200	3000/3200	Independent engraver unit
CUTTING WIDTH	mm. 1100	1100	1100	Up rated or single-phase motor
CUTTING HEIGHT WITH A 350 DIAM. BLADE (STANDARD)	mm. 0÷110	0÷110	0÷110	Additional extending table with track
CUTTING HEIGHT WITH A 350 DIAM. BLADE AT 45°	mm. 77	77	77	Remote overload cut-out
SLANTING UNIT	0÷45°	0÷45°		Protective devices according to various regulations
SHAFT DIAM.	mm. 30	30	30	Widia saw-blade, diam. 350/400 mm., hole diam. 30 mm.
SHAFT SPEED	g/1' 3000/4500/6000	3000/4500/6000	3000/4500/6000	Widia engraving blade, diam. 125/20 mm., hole
MOTOR POWER	KW 4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	Bigger square opening, 1500 mm.
ENGRAVING UNIT (on request)				Mechanical numerical viewer on saw guide
BLADE/HOLE DIAMETER	mm. 125/20	125/20	125/20	Led saw speed viewer
SHAFT SPEED	g/1' 8000	8000	8000	Pneumatic wood holder arm
MOTOR POWER	KW 0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	Full-length pneumatic presser
NET WEIGHT	Kg. 820	770	800	Programmed saw guide
NET WEIGHT WITH PACKING IN BOX (MACHINE)	Kg. 950	900	930	Support for parallel cuts
NET WEIGHT WITH PACKING IN BOX (TRUCK)	Kg. 200	170	200	Square for angled cuts
DIMENSIONS WITH PACKING IN BOX (MACHINE)	mm. 2020x1120x975	2020x1120x975	2020x1120x975	Exiting table extension
DIMENSIONS WITH PACKING IN BOX (TRUCK)	mm. 3200x390x230	2200x390x230	3200x390x230	The Company reserves the right to make technical and structural changes.

TECHNISCHE DATEN	P 320	P 220	K 320	AUF WUNSCH
SÄGE:				Elektromagnetische Bremse
ABMESSUNGEN FESTE PLATTE	mm. 1100x600	1100x600	1100x600	Nottaste
WAGEN-UND SCHNITTLÄNGE	mm. 3000/3200	2000/2200	3000/3200	Unabhängiges Schneidaggregat
SCHNITTBREITE	mm. 1100	1100	1100	Überdimensionierter Motor oder Einphasenmotor
SCHNITTHÖHE MIT BLATT Ø 350 (STAND.)	mm. 0÷110	0÷110	0÷110	Zusätzlicher Wagen mit Schiene
SCHNITTHÖHE MIT BLATT Ø 350 45°	mm. 77	77	77	Telemotorschaltzschalter
VERSTELLBARES AGGREGAT	0÷45°	0÷45°		Schutzeinrichtungen verschiedener Normen
Ø WELLE	mm. 30	30	30	Widia-Sägeblatt ø 350/400 Loch ø 30
WELLENGESCHWINDIGKEIT	g/1' 3000/4500/6000	3000/4500/6000	3000/4500/6000	Widia-Schneidblatt ø mm. 125/20 Loch
MOTORLEISTUNG	KW 4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	Öffnung überdimensionierter Winkel 1500 mm.
SCHNEIDVORRICHTUNG (auf Wunsch)				Numerisches mechanisches Sichtgerät auf Sägeföhrung
Ø BLATT/LOCH	mm. 125/20	125/20	125/20	Geschwindigkeits-Led-Sichtgerät eingeschaltete Säge
WELLENGESCHWINDIGKEIT	g/1' 8000	8000	8000	Pneumatischer Holzfesthaltearm
MOTORLEISTUNG	KW 0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	Pneumatischer Presser auf der ganzen Länge
NETTOGEWICHT	Kg. 820	770	800	Programmierte Sägeföhrung
NETTOGEWICHT MIT VERPACKUNG IN KASTEN (MASCHINE)	Kg. 950	900	930	Kleine Platte für schnitte Parallel
NETTOGEWICHT MIT VERPACKUNG IN KASTEN (WAGEN)	Kg. 200	170	200	Kleiner Winkel für Winkelschnitte
ABMESSUNGEN MIT VERPACKUNG IN KASTEN (MASCHINE)	mm. 2020x1120x975	2020x1120x975	2020x1120x975	Plattenausdehnung am Ausgang
ABMESSUNGEN MIT VERPACKUNG IN KASTEN (WAGEN)	mm. 3200x390x230	2200x390x230	3200x390x230	Die Firma behält sich das Recht vor, technische oder bauliche Änderungen anzubringen.

DONNEES TECHNIQUES	P 320	P 220	K 320	SUR DEMANDE
SCIE:				Frein électromagnétique
DIMENSIONS DU PLAN FIXE	mm. 1100x600	1100x600	1100x600	Touche de secours
LONGUEUR DU CHARIOT ET DE COUPE	mm. 3000/3200	2000/2200	3000/3200	Groupe incisore indépendant
LARGEUR DE COUPE	mm. 1100	1100	1100	Moteur plus puissant ou monophasé
HAUTEUR DE COUPE AVEC LAME DIAM. 350 (STAND.)	mm. 0÷110	0÷110	0÷110	Chariot de tronçonnage avec rail
HAUTEUR DE COUPE AVEC LAME DIAM. 350 A 45°	mm. 77	77	77	Téleinterrupteur protégé-moteur
GRUPE INCLINABLE	0÷45°	0÷45°		Protections conformes à différentes normes
DIAM. ARBRE	mm. 30	30	30	Lame-scie Widia diam. 350/400 mm. trou diam. 30 mm.
VITESSE ARBRE	g/1' 3000/4500/6000	3000/4500/6000	3000/4500/6000	Lame incisore Widia dia. 125/20 mm. trou
PUISSANCE MOTEUR	KW 4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	Ouverture équerre plus grande 1500 mm.
GRUPE INCISEUR (sur demande)				Affichage numérique sur guide scie mécanique
DIAM. LAME/TROU	mm. 125/20	125/20	125/20	Voyant de vitesse scie en service
VITESSE ARBRE	g/1' 8000	8000	8000	Bras presse-bois pneumatique
PUISSANCE MOTEUR	KW 0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	Presse-bois pneumatique sur toute la longueur
POIDS NET	Kg. 820	770	800	Guide scie programmé
POIDS NET AVEC CAISSE D'EMBALLAGE (MACHINE)	Kg. 950	900	930	Petit plan pour coupes parallèles
POIDS NET AVEC CAISSE D'EMBALLAGE (CHARIOT)	Kg. 200	170	200	Equerre pour coupes à angle
DIMENSIONS AVEC CAISSE D'EMBALLAGE (MACHINE)	mm. 2020x1120x975	2020x1120x975	2020x1120x975	Extension du plan en sortie
DIMENSIONS AVEC CAISSE D'EMBALLAGE (CHARIOT)	mm. 3200x390x230	2200x390x230	3200x390x230	La Maison se réserve le droit d'apporter à ses prod. des modif. techniques ou de fabric.

DATOS TECNICOS	P 320	P 220	K 320	A PEDIDO
SIERRA:				Freno electromagnético
MEDIDAS DEL PLANO FIJO	mm. 1100x600	1100x600	1100x600	Tecla emergencia
LONGITUD DEL CARRO Y TAJO	mm. 3000/3200	2000/2200	3000/3200	Grupo entallador independiente
ANCHO DEL CORTE	mm. 1100	1100	1100	Motor ampliado monofásico
ALTURA DEL CORTE CON CUCHILLA Ø 350 (STAND.)	mm. 0÷110	0÷110	0÷110	Piano añadido supl. con riel
ALTURA DEL CORTE CON CUCHILLA ø 350 A 45°	mm. 77	77	77	Telesalvador
GRUPO INCLINABLE	0÷45°	0÷45°		Protegido según normas vig.
Ø ARBOL	mm. 30	30	30	Cuchillas sierra de Widia, ø 350/400 mm. hueco ø 30
VELOCIDAD ÁRBOL	g/1' 3000/4500/6000	3000/4500/6000	3000/4500/6000	Cuchilla tajante de Widia ø 125 mm. hueco ø 20
POTENCIA MOTOR	KW 4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	4 (HP 5,5)	Apertura escuadra mm. 1500 ampliada
GRUPO ENTALLADOR (a pedido)				Visor numérico sobre guía sierra mec.
Ø CUCHILLA/HUECO	mm. 125/20	125/20	125/20	Visor led de velocidades sierra activa
VELOCIDAD ÁRBOL	g/1' 8000	8000	8000	Barra neumática sujetamadera
POTENCIA MOTOR	KW 0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	0.75 (HP 1)	Batán neumático longitud entera
PESO NETO	Kg. 820	770	800	Guía sierra programada
PESO NETO EMBALADO CON CAJA (MÁQUINA)	Kg. 950	900	930	Tabla para cortes paralelos
PESO NETO EMBALADO CON CAJA (CARRO)	Kg. 200	170	200	Dispositivo cortes angulares
DIMENSIONES CON EMPAQUETADURA DE CAJÓN (MÁQUINA)	mm. 2020x1120x975	2020x1120x975	2020x1120x975	Extensión plano a la salida
DIMENSIONES CON EMPAQUETADURA DE CAJÓN (CARRO)	mm. 3200x390x230	2200x390x230	3200x390x230	La firma aportará modificaciones técnicas y constructivas que estime convenientes.

PAOLONI

PAOLONI MACCHINE s.r.l.
61032 FANO (ITALIA) Zona Industriale Via Meda, 3
Telefoni (0721) 854251-854291
Telex 561006 PIEMME I - Fax (0721) 854001

1993